

## КОМЕНТАРІ

Київського національного університету імені Тараса Шевченка  
щодо звіту експертної групи про результати акредитаційної експертизи освітньо-професійної програми  
**23233 «Німецька філологія та переклад, англійська мова»,**  
спеціальність 035 «Філологія», рівень вищої освіти – «бакалавр», форма навчання денна.

Київський національний університет імені Тараса Шевченка висловлює глибоку вдячність членам експертної групи за ретельний кваліфікований аналіз освітньо-професійної програми «Німецька філологія та переклад, англійська мова» та висловлені рекомендації щодо її удосконалення. Водночас вважаємо за необхідне надати деякі пояснення та додаткову інформацію щодо висловлених зауважень і рекомендацій.

Слабкі сторони і рекомендації із звіту ЕГ	Коментар КНУТШ
<p><b>Рівень В. Критерій 1. Проектування та цілі освітньої програми</b></p> <p><b>Сильні сторони:</b></p> <p>1. Відповідність цілей ОПП «Стратегічному плану розвитку Університету на період 2018-2025рр», зокрема щодо підготовки висококваліфікованих кадрів для наукових, освітніх та виробничих українських і міжнародних установ.</p> <p>2. Активне використання різноманітних майданчиків наукових заходів, Днів кар'єри, культурно-просвітницьких заходів тощо для обговорення цілей та змісту програмних результатів навчання за ОПП з роботодавцями і академічною спільнотою.</p> <p>3. Тісна співпраця з широким колом роботодавців та їхня постійна залученість до вдосконалення ОПП.</p> <p><b>Слабка сторона:</b></p> <p>Практика анкетування випускників та їхнього залучення до обговорення ОПП для покращення її якості не має системного характеру.</p> <p><b>Рекомендація:</b></p> <p>ЕГ рекомендує гаранту ОПП до кінця навчального року призначити відповідальну особу від кафедри для проведення регулярних анкетувань випускників щодо якості освітньої програми, їхнього кар'єрного шляху, що уможливило б використання професійного досвіду випускників та їхніх відгуків під час періодичного перегляду ОПП.</p> <p><b>Обґрунтування рівня відповідності критерію 1.</b></p> <p>ОПП відповідає підкритеріям 1.1, 1.3, 1.4 Критерію 1, оскільки мета ОПП узгоджується зі стратегією ЗВО; цілі ОПП корелюють з відповідною спеціальністю; розробниками програми враховуються тенденції розвитку галузі, пропозиції роботодавців, наявний регіональний контекст та потреби ринку праці. За підкритерієм 1.2 ЕГ констатує часткову невідповідність</p>	<p>Щиро дякуємо за рекомендацію щодо посилення взаємодії з випускниками, зокрема шляхом проведення анкетувань, та візьмемо її до уваги. Водночас зазначимо що згідно прийнятого Університетом Положення (<a href="http://senate.univ.kiev.ua/?p=1469">http://senate.univ.kiev.ua/?p=1469</a>) здійснюються наступні опитування:</p> <p><b>1) опитування студентів за трьома рівнями узагальнення:</b> а) на рівні університету – UNIDOS; б) на рівні освітніх програм структурних підрозділів – опитування за освітньою програмою проводиться щорічно для бакалаврів і магістрів випускного курсу; в) опитування щодо якості викладання за навчальною дисципліною - проводиться у кінці кожного семестру;</p> <p><b>2) опитування викладачів;</b></p> <p><b>3) опитування випускників;</b></p> <p><b>4) опитування представників ринку праці</b> – у травні здійснюється пілотне опитування за допомоги Ради роботодавців Університету. Опитування 1в здійснюють факультети/інститути. Опитування 1а здійснюється навчальною лабораторією з прикладних соціологічних досліджень (звіти - <a href="http://unidos.univ.kiev.ua/?q=uk/zvity_pro_doslidzhennya">http://unidos.univ.kiev.ua/?q=uk/zvity_pro_doslidzhennya</a>).</p> <p>Опитування 1б, 2, 3, 4 здійснюються навчальною лабораторією соціологічних та освітніх досліджень (<a href="https://sociology.knu.ua/uk/department/navchalna-laboratoriya-sociologichnyh-ta-osvitnih-doslidzen">https://sociology.knu.ua/uk/department/navchalna-laboratoriya-sociologichnyh-ta-osvitnih-doslidzen</a>). Звіти лабораторія надсилає на факультети/інститути, у відділ забезпечення якості і проректору з науково-педагогічної роботи.</p>

Слабкі сторони і рекомендації із звіту ЕГ	Коментар КНУТШ
<p>Критерію 1. Враховуючи описані сильні сторони та рекомендації, ЕГ встановила, що ОПП відповідає Критерію 1 за рівнем “В”, оскільки слабка сторона не є такою, що перешкоджає досягненню заявлених цілей ОПП.</p>	<p>Кожен вид опитування дає результати моніторингу та конкретні пропозиції, які аналізуються з метою прийняття ефективних рішень для покращення змісту і структури ОПП та ОНП, організації та підвищення якості освітнього процесу у структурних підрозділах.</p> <p>Рекомендацію вважаємо виданою на перспективу, оскільки випускників за цією освітньою програмою на момент проведення акредитації ще не було. Водночас вважаємо, що оптимальною формою взаємодії з випускниками на рівні ОП є насамперед особисті зустрічі гаранта та членів робочих груп. Такі зустрічі в режимі фокус-груп проводилися до початку розроблення нової редакції ОПП та дозволили більш повно виявити й врахувати потреби цієї групи стейкхолдерів. Додатково повідомляємо, що на кафедрі германської філології та перекладу вже призначено відповідальну особу за співпрацю з випускниками освітніх програм кафедри – доц. Д.С. Касяненко.</p>
<p><b>Рівень В. Критерій 2. Структура та зміст освітньої програми</b>  <b>Сильні сторони:</b> Освітня програма всебічно враховує сучасні вимоги до нового покоління фахівців-філологів завдяки тісній взаємодії з роботодавцями, експертами галузі, що відображено в її чіткій і збалансованій за змістом структурі; освітні компоненти, включені до освітньої програми, повною мірою відповідають предметній області спеціальності 035 «Філологія» спеціалізації 035.043 – германські мови та літератури (переклад включно), перша – німецька; політика ЗВО спрямована на розвиток соціальних навичок в межах освітніх компонентів ОП, а також під час низки позааудиторних заходів, що сприяє забезпеченню достатнього рівня сформованості soft skills у здобувачів вищої освіти, які відповідають сучасним вимогам ринку праці та цілям ОП; прикладне спрямування ОП відображене у належній кількості і якості практично орієнтованих компонентів програми, а також виробничій практиці, формулювання змісту, цілей і завдань якої відбувається за тісної співпраці зі стейкхолдерами.  <b>Слабкі сторони:</b></p>	<p>Дякуємо експертній групі за надані рекомендації.  Рекомендацію щодо вдосконалення структурно-логічної схеми врахуємо під час найближчого перегляду ОП. Водночас хочемо зауважити, що вимог до структурно-логічної схеми не містить жоден нормативний документ.  Погоджуємось з думкою ЕГ, що вказаний у назві НП рік 2017 є суто технічною неточністю, яка виникла через те що при внесенні до системи Triton навчального плану працівник деканату неправильно вибрав назву програми з випадаючого списку назв. Це буде виправлено під час наступного внесення змін до навчального плану (або його регенерації).  Відповідно до «Положення про систему забезпечення якості освіти та освітнього процесу в Київському національному університеті імені Тараса Шевченка» (<a href="https://knu.ua/pdfs/official/Quality-assurance-system-of-education-and-educational-process.pdf">https://knu.ua/pdfs/official/Quality-assurance-system-of-education-and-educational-process.pdf</a>, зокрема процедура 3.7) ознайомлення студентів з аспектами формування індивідуальної освітньої траєкторії, в тому числі шляхом вибору</p>

Слабкі сторони і рекомендації із звіту ЕГ	Коментар КНУТШ
<p>- формат репрезентації структурно-логічної схеми в ОП недостатньо чітко демонструє міждисциплінарні зв'язки між освітніми компонентами, їх пререквізити і постреквізити, що ускладнює розуміння взаємопов'язаності, системності, логічної послідовності і наступності вивчення компонентів ОП. У змісті СЛС не відображено ОК 1, ОК 11.</p> <p>- навчальний план розроблено у повній відповідності до опису ОП редакції 2020 року, однак у назві НП вказано освітню програму 2017 року, що на думку ЕГ є суто технічною неточністю і не впливає на якість реалізації ОП;</p> <p>- попри достатній рівень розуміння механізму формування індивідуальної освітньої траєкторії шляхом вибору одного із запропонованих освітньою програмою блоків вибіркових дисциплін, здобувачі продемонстрували недостатню поінформованість щодо можливості вибору освітніх компонентів з інших ОП.</p> <p><b>Рекомендації:</b></p> <p>- під час наступного оновлення освітньої програми проектній групі удосконалити формат представлення структурно-логічної схеми ОП із врахуванням міждисциплінарних зв'язків між освітніми компонентами, передумов та логічної послідовності їх вивчення; додати в СЛС ОК 1, ОК 11;</p> <p>- під час наступного внесення змін і затвердження навчального плану гаранту забезпечити кореляцію року відповідної редакції ОП у назві НП згідно з п. 2.5. Положення про систему забезпечення якості освіти та освітнього процесу в Київському національному університеті імені Тараса Шевченка;</p> <p>- гаранту, фахівцям навчально-організаційного відділу забезпечення освітнього процесу Навчально-наукового інституту філології періодично проводити зі здобувачами вищої освіти за ОП заходи з ознайомлення з можливістю і процедурними аспектами формування індивідуальної освітньої траєкторії шляхом вибору освітніх компонентів з інших ОП (окрім запропонованих освітньою програмою блоків), що передбачено відповідною нормативною базою Університету і п. 15 ч. 1 статті 62 ЗУ Про вищу освіту.</p> <p><b>Обґрунтування рівня відповідності критерію 2.</b> Освітня програма повною мірою відповідає вимогам підкритеріїв 2.1, 2.3, 2.5-2.9. ОП та ОК за обсягом відповідають вимогам законодавства щодо</p>	<p>освітніх компонентів з інших ОП, відбувається через можливості, сформовані в персональному кабінеті студента в інформаційній системі «Тритон» (переліки й анотації навчальних дисциплін), а також і з використанням інформаційного пакету ОП, окремих сторінок на сайті Університету та ННІ філології тощо. Можливості вибору освітніх компонентів з інших ОП прописана не тільки в оприлюднених документах університету, алей в ОПП, яка розміщена на сайті КНУТШ. Додатково для кращого ознайомлення здобувачів використовуються можливості соціальних мереж (див. <a href="https://www.youtube.com/watch?v=UWI_EHRqUKs&amp;t=22s">https://www.youtube.com/watch?v=UWI_EHRqUKs&amp;t=22s</a>, наприклад).</p>

Слабкі сторони і рекомендації із звіту ЕГ	Коментар КНУТШ
<p>навчального навантаження для відповідного рівня вищої освіти за спеціальністю (підкритерій 2.1). Зміст ОП узгоджується із предметною областю спеціальності 035 «Філологія» спеціалізації 035.043 – германські мови та літератури (переклад включно), перша – німецька (підкритерій 2.3). Практична підготовка здобувачів, до формулювання змісту якої активно залучено роботодавців, дає можливість здобути фахові і загальні компетентності, необхідні для подальшої професійної діяльності (підкритерій 2.5). Освітньою програмою забезпечено дієву систему набуття здобувачами соціальних навичок, які відповідають заявленим цілям програми (підкритерій 2.6). Обсяг ОП, її окремих обов'язкових та вибіркових освітніх компонентів, співвідношення аудиторної і самостійної роботи реалістично відбивають фактичне навантаження здобувачів, а також є оптимальними для досягнення цілей та програмних результатів навчання (підкритерій 2.8). Утім, окремі підкритерії відповідають вимогам Критерію 2 частково. Формат репрезентації структурно-логічної схеми в ОП недостатньо чітко демонструє міждисциплінарні зв'язки між освітніми компонентами, що ускладнює розуміння пререквізитів і постреквізитів їх вивчення; у змісті СЛС не відображено ОК 1, ОК 11 (підкритерій 2.2). Здобувачі за ОП продемонстрували недостатню поінформованість щодо можливості вибору освітніх компонентів з інших ОП, окрім запропонованих освітньою програмою блоків (підкритерій 2.4). З огляду на часткову невідповідність підкритеріям 2.2, 2.4 ЕГ оцінює рівень відповідності Критерію 2 як В.</p>	
<p><b>Рівень В. Критерій 3. Доступ до освітньої програми та визнання результатів навчання</b>  <b>Сильні сторони:</b> Правила прийому на навчання за освітньою програмою є чіткими та зрозумілими, не містять дискримінаційних положень та враховують особливості ОП у плані розподілу вагових коефіцієнтів оцінок з конкурсних предметів. Здобувачі освіти за ОП беруть активну участь в програмах академічної мобільності, результати навчання за якою ЗВО перезараховує та включає до індивідуального плану здобувачів на основі дієвої, ґрунтовно розробленої нормативної бази ЗВО.  <b>Слабка сторона:</b> відсутність практики перезарахування результатів навчання, здобутих у межах неформальної та/або інформальної освіти.</p>	<p><i>«Відсутність практики перезарахування результатів навчання, здобутих у межах неформальної та/або інформальної освіти» не може бути визнано ні сильною ні слабкою стороною програми – слабкою стороною може бути відсутність процедур та/бо не забезпечення якості при перезарахуванні. Університет не обмежує права здобувачів освіти на розвиток своїх компетентностей поза освітніми програмами шляхом неформального та/або інформального навчання в Університеті і за його межами.</i>  Додамо що:  - знані європейські акредитаційні агенції (наприклад ASIIN, AQUIN) під час акредитацій слабкою стороною вважають не відсутність практики визнання результатів навчання здобутих</p>

Слабкі сторони і рекомендації із звіту ЕГ	Коментар КНУТШ
<p>Розроблений механізм валідації результатів навчання у неформальній освіті ще не діє, уповноважені консультанти з цих питань не призначені.</p> <p><b>Рекомендація:</b> до початку 2023-2024 н.р. Відділу забезпечення якості освіти забезпечити оприлюднення інформації про уповноважених консультантів структурних підрозділів, які згідно з Положенням ЗВО повинні здійснювати супровід процедури визнання результатів навчання, здобутих шляхом неформальної та/або інформальної освіти, на вебсайті університету та вебсторінці ННІФ.</p> <p><b>Обґрунтування рівня відповідності критерію 3.</b></p> <p>Підкритерії 3.1, 3.2 та 3.3 цілковито відповідають вимогам. Правила прийому на навчання за освітньою програмою є чіткими та зрозумілими, не містять дискримінаційних положень (підкритерій 3.1) та враховують особливості ОП (підкритерій 3.2). Здобувачі освіти за ОП беруть активну участь в програмах академічної мобільності, результати навчання за якою ЗВО Perezарховує та включає до індивідуального плану здобувачів на основі дієвої, ґрунтовно розробленої нормативної бази ЗВО (підкритерій 3.3). Підкритерій 3.4 відповідає вимогам частково. У ЗВО розроблено правила визнання результатів навчання, отриманих у неформальній освіті, однак описана в Положенні процедура ще не діє, уповноважені консультанти, які відповідають за інформування здобувачів та супровід цієї процедури, ще не визначені та не оприлюднені на сайті. З огляду на часткову невідповідність підкритерію 3.4 ЕГ оцінює рівень відповідності Критерію 3 як В.</p>	<p>шляхом неформальної/інформальної освіти, а неналежне забезпечення якості при такому визнанні;</p> <p>- в процедурах визнання результатів навчання здобутих поза межами програм формальної освіти забезпечення гнучкості процедур є другорядним завданням порівняно із завданням забезпечення якості.</p> <p>Розроблене в Університеті Положення «Про валідацію і визнання результатів навчання здобутих у процесі неформальної та/або інформальної освіти у програмах вищої та фахової передвищої освіти Київського національного університету імені Тараса Шевченка» (схвалене Вченою Радою Університету 6 лютого 2023 року, <a href="http://senate.univ.kiev.ua/?p=2271">http://senate.univ.kiev.ua/?p=2271</a>) з нашої точки зору містить всі необхідні заходи для забезпеченні якості при визнанні результатів навчання, отриманих шляхом неформальної та/або інформальної освіти, а його процедури є достатньо гнучкими і відповідають рекомендаціям ЕС. Додамо що перші декларації про попереднє неформальне (інформальне) навчання студентами університету подано не задля визнання результатів неформальної освіти, а щодо визнання результатів навчання здобутих шляхом інформальної освіти.</p>
<p><b>Рівень В. Критерій 4. Навчання і викладання за освітньою програмою</b></p> <p><b>Сильні сторони:</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Зміст навчальних дисциплін оновлюється з урахуванням сучасних тенденцій розвитку спеціальності 035 Філологія та за результатами особистої участі НПП у міжнародних заходах, стажуваннях та програмах підвищення кваліфікації.</li> <li>2. Навчання і викладання тісно пов'язані з інтернаціоналізацією, що створює можливості для залучення викладачів разом зі здобувачами до міжнародного академічного середовища та комунікації в європейському просторі.</li> </ol> <p><b>Слабкі сторони:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- РПНД не містять інформацію щодо методів навчання і викладання;</li> <li>- відсутність прикладів долучення здобувачів до участі у наукових заходах в межах освітнього процесу.</li> </ul>	<p>Дякуємо за висвітлення сильних сторін ОП за критерієм 4 та надані рекомендації. Водночас із рекомендацією внести у РПНД інформацію щодо методів навчання і викладання погодитись не можемо, адже розділ 5 робочих програм містить таблицю, у якій зазначено: «Результати навчання за дисципліною, Форми (та/або методи і технології) викладання і навчання, методи оцінювання та пороговий критерій оцінювання (за необхідності) та відсоток у підсумковій оцінці з дисципліни». Крім того, розділ 7 Робочих програм містить схему формування оцінки, де зокрема зазначено форми та організацію оцінювання студентів. Таким чином, методи викладання та навчання за дисципліною в усіх робочих програмах ОП визначені.</p>



Слабкі сторони і рекомендації із звіту ЕГ	Коментар КНУТШ
<p><b>Рекомендації:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- НПП, які залучені до реалізації цієї ОПП, до 1 вересня 2023 року зазначити у РП навчальних дисциплін методи навчання і викладання у всіх ОК;</li> <li>- науковим керівникам дипломних бакалаврських робіт провести роз'яснювальну роботу зі здобувачами 4-го курсу щодо переваг апробації результатів дослідження у «формі» написання тез чи статті та/ або участі у науково-практичних заходах до 1 червня 2023 року.</li> </ul> <p><b>Обґрунтування рівня відповідності критерію 4.</b> ОПП повною мірою відповідає вимогам підкритеріїв 4.2, 4.4, 4.5; має позитивну практику в контексті підкритерію 4.5 (НПП беруть участь у міжнародних заходах та стажуваннях, програмах академічної мобільності; до викладання залучені іноземні лектори). З огляду на часткову невідповідність підкритеріїв 4.1, 4.3 ЕГ оцінює рівень відповідності Критерію 4 як «В».</p>	<p>Із зауваженням щодо відсутності прикладів долучення здобувачів до участі у наукових заходах погоджуємося частково. Кафедра мотивує студентів ОП до участі в наукових конференціях та публікації тез доповідей і наукових статей, зокрема шляхом надання додаткових балів на захисті бакалаврських робіт. Водночас вважаємо, що на бакалаврському рівні апробація наукових досліджень не має бути обов'язковою.</p>
<p><b>Рівень В. Критерій 5. Контрольні заходи, оцінювання здобувачів вищої освіти та академічна доброчесність</b></p> <p><b>Сильні сторони:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- підсумкові контрольні заходи здійснюються у складі не менше двох викладачів, що сприяє забезпеченню об'єктивності оцінювання здобувачів;</li> <li>- КНУ є учасником проекту Academic IQ «Ініціатива академічної доброчесності та якості освіти», що уможливило реальну імплементацію академічної доброчесності у внутрішню культуру якості ЗВО;</li> <li>- запровадження додаткових форм підсумкової атестації здобувачів вищої освіти (підсумкового іспиту з англійської мови та кваліфікаційної роботи бакалавра) сприяє ефективному встановленню відповідності засвоєного здобувачами вищої освіти рівня та обсягу результатів навчання, які заявлені в освітній програмі.</li> </ul> <p><b>Слабкі сторони:</b> відсутність у вільному доступі інформації стосовно критеріїв оцінювання окремих вибіркового дисциплін (ВБ 1.4, ВБ 1.5, ВБ 1.6, ВБ 1.7, ВБ 1.10, ВБ 2.6.3, ВБ 2.6.4, ВБ 2.7, ВБ 2.8, ВБ 2.9), які представлені на сторінці ОП у вигляді стислих анотацій.</p> <p><b>Рекомендація:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- гаранту освітньої програми та НПП кафедри до початку 2023-2024 н.р. оприлюднити на вебсайті ННІФ РПНД усіх вибіркового освітніх</li> </ul>	<p>Дякуємо за висвітлення сильних сторін ОП за критерієм 5 та надану рекомендацію. Водночас повідомляємо, що на вебсайті ННІФ оприлюднено РП до всіх дисциплін (ОК і ВБ), які викладаються в 2022-2023 н.р., в тому числі РП за ОПП 2019 року, яка в поточному навчальному році діє для студентів 4 курсу. Крім того, там же представлені анотації вибіркового дисциплін для 4 курсу за ОПП 2020 (ВБ 1.4, ВБ 1.5, ВБ 1.6, ВБ 1.7, ВБ 1.10, ВБ 2.6.3, ВБ 2.6.4, ВБ 2.7, ВБ 2.8, ВБ 2.9), які в поточному навчальному році не викладаються, а будуть викладатися для студентів 4 курсу в наступному навчальному році, а отже, до початку 2023-2024 н.р. анотації цих дисциплін на вебсайті ННІФ будуть замінені на РП.</p>

Слабкі сторони і рекомендації із звіту ЕГ	Коментар КНУТШ
<p>компонентів, які б містили вичерпну інформацію стосовно критеріїв оцінювання досягнення здобувачем вищої освіти програмних результатів навчання.</p> <p><b>Обґрунтування рівня відповідності критерію 5.</b> Освітня програма повною мірою відповідає вимогам підкритеріїв 5.2, 5.3, 5.4, про що свідчить наявність в закладі і доступність для всіх учасників освітнього процесу чітких і зрозумілих правил проведення контрольних заходів, процедур запобігання та врегулювання конфлікту інтересів (підкритерій 5.3); дієвої інституційної політики дотримання академічної доброчесності (підкритерій 5.4); Освітньою програмою забезпечено відповідність форми атестації здобувачів вимогам відповідного стандарту вищої освіти (підкритерій 5.2). Втім, ОП відповідає вимогам підкритерію 5.1 частково. На сайті ННІФ не оприлюднено РПНД окремих вибіркового освітніх компонентів, а їх анотації не містять інформації стосовно критеріїв оцінювання досягнення здобувачем вищої освіти програмних результатів навчання. З огляду на часткову невідповідність підкритерію 5.1 ЕГ оцінює рівень відповідності Критерію 5 як В.</p>	
<p><b>Рівень В. Критерій 6. Людські ресурси</b> <b>Сильні сторони:</b> активна співпраця КНУ з міжнародними організаціями уможливорює академічну мобільність викладачів та стимулює участь у міжнародних програмах (Erasmus+, OEAD); до викладання залучені експерти галузі – носії німецької мови; ЗВО сприяє професійному розвитку викладачів через власні програми та стимулює розвиток викладацької майстерності через нематеріальне та матеріальне заохочення.</p> <p><b>Слабка сторона:</b> не всі викладачі, задіяні на ОПП, мають достатню публікативну активність, зокрема статті у виданнях, що індексуються у Scopus та WoS.</p> <p><b>Рекомендація:</b> НПП, які задіяні до реалізації цієї ОПП поживавити свою публікаційну активність, зокрема у виданнях, які індексуються у Scopus та WoS, до лютого 2026 р.</p> <p><b>Обґрунтування рівня відповідності критерію 6.</b></p>	<p>Дякуємо за висвітлення сильних сторін ОП за критерієм 6. Вважаємо, що відсутність у деяких викладачів ОПП публікацій, індексованих у наукометричних базах даних Scopus та Web of Science, не може розглядатися як недолік освітньої програми, оскільки вона має насамперед практичне спрямування, що зумовлює залучення до викладання фахівців-практиків з великим досвідом роботи в галузі міжкультурної комунікації або перекладу. Водночас звертаємо увагу на те, що КНУ імені Тараса Шевченка вживає низку заходів, покликаних стимулювати науково-педагогічних працівників до публікування у виданнях, індексованих у наукометричних базах Scopus та Web of Science (встановлення відповідних зобов'язань під час продовження контрактів, преміювання).</p>

Слабкі сторони і рекомендації із звіту ЕГ	Коментар КНУТШ
<p>ОП цілком відповідає вимогам підкритеріїв 6.2, 6.3, 6.4, 6.5, 6.6; має позитивні практики в контексті підкритерію 6.4 (до викладання залучені експерти галузі – носії німецької мови) і 6.6 (ЗВО сприяє професійному розвитку викладачів через власні програми та стимулює розвиток викладацької майстерності через нематеріальне та матеріальне заохочення). З огляду на часткову невідповідність підкритерію 6.1 ЕГ оцінює рівень відповідності Критерію 6 як «В».</p>	
<p><b>Рівень В. Критерій 7. Освітнє середовище та матеріальні ресурси</b></p> <p><b>Сильні сторони:</b> ННІФ має хороше матеріально-технічне забезпечення, яке регулярно оновлюється. Сприятливе освітнє середовище, налагоджена взаємодія викладачів зі здобувачами, активна діяльність психологічної служби та Студентського парламенту, належне ставлення до маломобільних груп населення та задоволення їхніх потреб для комфортного отримання освітніх послуг.</p> <p><b>Слабкі сторони:</b> Відсутність єдиної системи електронного навчання, що було пояснено технічними труднощами реалізації такої через велику кількість освітніх програм.</p> <p>Відсутність на сайті робочих програм вибіркового освітніх компонентів (ВБ 1.4, ВБ 1.5, ВБ 1.6, ВБ 1.7, ВБ 1.10, ВБ 2.6.3, ВБ 2.6.4, ВБ 2.7, ВБ 2.8, ВБ 2.9).</p> <p><b>Рекомендація:</b> гаранту освітньої програми та НПП кафедри до початку 2023-2024 н.р. розмістити на вебсайті ННІФ робочі програми усіх навчальних дисциплін вільного вибору студента за ОП «Німецька філологія та переклад, англійська мова».</p> <p><b>Обґрунтування рівня відповідності критерію 7.</b></p> <p>Освітня діяльність за ОП в цілому відповідає вимогам Критерію 7. Підкритерії 7.1, 7.2, 7.3 повністю відповідають вимогам. ЗВО надає усю необхідну матеріально-технічну базу для реалізації ОП, безоплатний доступ до інфраструктури та інформаційних ресурсів та безпечне освітнє середовище, що забезпечує потреби здобувачів освіти, у тому числі із особливими освітніми потребами. Основні вимоги підкритерію 7.4 також виконуються: на ОП налагоджена хороша взаємодія між викладачами та здобувачами, які отримують необхідну консультативну, соціальну та психологічну підтримку, однак на вебсторінці ННІФ відсутні робочі</p>	<p>Дякуємо за висвітлення сильних сторін ОП за критерієм 7 та надану рекомендацію.</p> <p>На жаль, дійсно жодна з існуючих платформ не може «накрити» всі структурні підрозділи університету зразу.</p> <p>Науково-педагогічним працівникам дозволено використовувати будь-які інформаційно-комунікаційні платформи, що забезпечують синхронну і асинхронну комунікацію, про цьому не порушують прав інтелектуальної власності правоволодільців. Крім того, за окремими Угодами між Університетом та інформаційно комунікативними компаніями навчально-педагогічним працівникам було надано можливість використовувати окремі платформи (Zoom, Google) на пільгових умовах для проведення навчальних занять, консультацій, практичної підготовки тощо.</p> <p>Використання різних підходів до проведення навчальних занять з використанням інформаційно-комунікаційних технологій (програм дистанційного навчання в університеті немає, та й в цілому в Україні їх насправді одиниці) дозволяє забезпечити гнучкість у викладанні та врахувати особливості окремих дисциплін.</p> <p>Додатково зазначимо що застосовувані в Університеті платформи мають значно нижчі (порівняно з будь-якою LMS) вимоги щодо рівня гаджетів здобувачів і якості інтернет-зв'язку у них, що дуже важливо в умовах воєнного стану.</p> <p>Водночас повідомляємо, що на вебсайті ННІФ оприлюднено РП до всіх дисциплін (ОК і ВБ), які викладаються в 2022-2023 н.р., в тому числі РП за ОПП 2019 року, яка в поточному навчальному році діє для студентів 4 курсу. Крім того, там же представлені анотації вибіркового дисциплін для 4 курсу за ОПП 2020 (ВБ 1.4,</p>



Слабкі сторони і рекомендації із звіту ЕГ	Коментар КНУТШ
<p>програми окремих навчальних дисциплін вільного вибору. Вимоги підкритерію 7.5 дотримуються повністю. В КНУ імені Тараса Шевченка розроблена уся необхідна нормативна база для вирішення конфліктних ситуацій та діє Постійна комісія Вченої ради з питань етики. Експертна група оцінює відповідність вимогам критерію 7 на рівні В, оскільки взірцевих практик за цим критерієм не виявлено.</p>	<p>ВБ 1.5, ВБ 1.6, ВБ 1.7, ВБ 1.10, ВБ 2.6.3, ВБ 2.6.4, ВБ 2.7, ВБ 2.8, ВБ 2.9), які в поточному навчальному році не викладаються, а будуть викладатися для студентів 4 курсу в наступному навчальному році, а отже, до початку 2023-2024 н.р. анотації цих дисциплін на вебсайті ННІФ будуть замінені на РП.</p>
<p><b>Рівень В. Критерій 8. Внутрішнє забезпечення якості освітньої програми</b>  <b>Сильні сторони:</b> У ЗВО функціонує багаторівнева і скоординована інституційна система внутрішнього забезпечення якості освіти, діяльність якої унормована Положенням про забезпечення якості освіти та освітнього процесу з чіткою регламентацією процедурних аспектів щодо розроблення, затвердження, моніторингу та періодичного перегляду ОП, що дозволяє вчасно реагувати на недоліки в освітній програмі та сприяє їх усуненню.  <b>Слабка сторона:</b> Недостатня поінформованість та залученість студентів та випускників до обговорення освітньої програми.  <b>Рекомендації:</b>  ЕГ рекомендує гаранту ОПП залучити здобувачів й випускників до обговорення під час наступного перегляду ОПП. Відповідальній за ведення сайту кафедри особі до кінця навчального року зробити покликання на анкету для оцінювання якості освітньої програми (<a href="https://swedua.com/survey/index.php/955873">https://swedua.com/survey/index.php/955873</a>), розміщене на сторінці кафедри германської філології та перекладу, активним. Особі, відповідальній за взаємодію з випускниками, та гаранту ОПП системно залучати випускників до участі в анкетуванні та враховувати результати під час періодичного перегляду ОПП.  <b>Обґрунтування рівня відповідності критерію 8.</b>  Підкритерії 8.1, 8.3, 8.5, 8.6, 8.7 повністю відповідають вимогам. Підкритерії 8.2 та 8.4 відповідають вимогам частково. Враховуючи описані сильні сторони та рекомендації, експертна група встановила, що ОПП відповідає Критерію 8 за рівнем “В”, оскільки слабка сторона не є такою, що перешкоджає досягненню заявлених цілей та ПРН.</p>	<p>Дякуємо за висвітлення сильних сторін ОП та надані рекомендації. Водночас зауважуємо, що опитування студентів щодо якості ОК ОП проводяться 2 рази на рік у встановлені Університетом строки, а посилення на відповідну анкету для проведення опитування надається безпосередньо здобувачам, а не розміщується у відкритому доступі. Крім того, обговорення зі здобувачами освітньої програми проводиться під час живого спілкування. Рекомендація щодо анкетування випускників стосується перспектив, оскільки випускників за цією ОП на момент проведення акредитації ще не було. Водночас вважаємо, що оптимальною формою взаємодії з випускниками на рівні освітньої програми є насамперед особисті зустрічі гаранта та членів робочих груп. Такі зустрічі в режимі фокус-груп проводилися до початку розроблення нової редакції ОПП та дозволили більш повно виявити й врахувати потреби цієї групи стейкхолдерів.</p>
<p><b>Рівень В. Критерій 9. Прозорість та публічність</b>  <b>Сильні сторони:</b> Механізм інформування заінтересованих сторін щодо різних аспектів освітнього процесу за ОП, зокрема процедур, що регулюють</p>	<p>Дякуємо за надану рекомендацію, яка буде врахована із залученням результатів чергового моніторингу, запланованого на кінець травня 2023 року. Водночас зауважуємо, що результати</p>

Слабкі сторони і рекомендації із звіту ЕГ	Коментар КНУТШ
<p>права та обов'язки учасників освітнього процесу, відомостей про освітню програму, включаючи її цілі, очікувані результати навчання та компоненти, є прозорим, зручним і репрезентативним. Структурою сторінки ОП передбачено можливість надсилати пропозиції, рекомендації та зауваження щодо освітньої програми на електронну скриньку гаранта.</p> <p><b>Слабка сторона:</b> Структура сторінки з описом освітньої програми не містить рубрики “Моніторинг”, яка передбачена сторінками інших ОП кафедри.</p> <p><b>Рекомендація:</b> З метою уніфікації структури репрезентації інформації про ОП кафедри до кінця 2023 року додати до сторінки з описом аналізованої ОП рубрику “Моніторинг”, де можна буде відобразити загальні висновки щодо оцінювання якості освітньої програми.</p> <p><b>Обґрунтування рівня відповідності критерію 9.</b> Підкритерії 9.1 та 9.2 відповідають вимогам повною мірою. У ЗВО визначено чіткі та зрозумілі правила й обов'язки всіх учасників освітнього процесу. Вони є доступним та прозорими для всієї університетської громади. Зокрема, й інформування про освітню програму здійснюється на сайті ННІФ КНУ ім. Тараса Шевченка. З огляду на часткову невідповідність підкритерію 9.3 ЕГ оцінює рівень відповідності Критерію 9 на рівні В.</p>	<p>моніторингу не є обов'язковими до оприлюднення на загальнодоступній сторінці, а призначені насамперед для внутрішнього використання. З результатами моніторингу гарант ОП ознайомлює науково-педагогічних працівників. Результати моніторингу обговорюються на засіданнях кафедри, а також зі студентами.</p>